



Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

<i>Student Name:</i> Siyao Zeng (曾思瑤)	
<i>Module Code:</i> SICH5003	<i>Student number:</i> 1804385
<i>Module title:</i> The Governing Principles of Ancient China: Selections from the Book of Rites	
<i>For completion by marker:</i> <i>Comments:</i> 	
<i>Marker's signature:</i>	<i>Date:</i>
<i>Provisional mark:</i> NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

「未有學養子而後嫁」和「婦人先嫁三月」之關係淺探

字數：3650

一、前言

《大學》言：「未有學養子而後嫁者也。」¹從字面意思來看，是說沒有人是先學習養育孩子再嫁人的。然而考諸典籍，《儀禮士昏禮》中記載，古代女子出嫁前，要在祖廟的宗祠或自己家族的宗祠接受為期三個月的婚前教育，戴聖在《昏義》中言：「古者婦人先嫁三月」²便是此意。曾子是春秋戰國時人，而《儀禮》和《禮記》記載的正是周朝以來、秦朝之前的士大夫禮製、禮儀，為何曾子所言看上去與當時的禮儀相悖，女子到底應該是「未學養子而後嫁」，還是要「先嫁三月」，在出嫁前接受相關教育？本文將探索這兩句話本身的內涵與互相之間的關係，找出他們的真正含義。

二、「古者婦人先嫁三月」淺析

相對於當今社會所流行的婚前教育而言，中國古人已有類似的禮儀與相關記載。《士昏禮》言：「女子許嫁，笄而醴之，稱字。祖廟未毀，教於公宮，三月。若祖廟已毀，則教於宗室。」³戴聖在《昏義》中對這段話的解釋為：「是以古者婦人先嫁三月，祖廟未毀，教於公宮，祖廟既毀，教於宗室，教以婦德、婦言、婦容、婦功。教成祭之，牲用魚，芼之以蘋藻，所以成婦順也。」⁴由此可見，「婦順」是中國古代婚前教育的理想目標和教育成果，教育內容則是「婦德」、「婦言」、「婦容」、「婦功」。對中國古代家族來說，一個女子能擁有「婦順」這一特質，對其整個家族都具有重要意義，即使是帝王皇家也對此給予高度重視，從《昏義》的另一段文字便可知：「是故婦順備而後內和理；內和理而後家可長久也；故聖王重之。」⁵意即女子能夠達到「婦順」的標準，家庭內部才能和諧安定；內部和諧安定了，家庭才能長久延續，因此古代聖王很重視婦順。

「婦順」的標準和要求，大致可以從教育內容上看出，即「婦德、婦言、婦容、婦功」，指

¹〔宋〕朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁12。

²〔清〕孫希旦：《禮記集解》（北京：中華書局，2020年），頁1421。

³〔唐〕賈公彥疏，〔漢〕鄭玄注：《儀禮注疏》（上海：上海古籍出版社，2008年），頁141。

⁴〔清〕孫希旦：《禮記集解》（北京：中華書局，2020年），頁1421。

⁵〔清〕孫希旦：《禮記集解》（北京：中華書局，2020年），頁1422。

的是婦女的品德、言辭、容貌和工作能力。鄭玄注云：「婦德，貞順也；婦言，辭令也；婦容，婉婉也；婦功，絲麻也。」⁶可見「婦德」是指婦女要保持貞潔婉順，有良好的品德基礎。「婦言」是指說話的時候態度要恰當。由於談吐往往代表了一個人的態度和思想，在一些重要的禮儀場合中，小小的一言一行往往對整個局面起到很大的影響作用，可謂「一言而興邦，一言而喪邦。」⁷例如《穀梁傳》中記載，齊國的太后蕭同叔子嘲笑前來會晤的各國使者，使者們十分生氣，「齊有知者曰：齊患必在此始也。」⁸果然後面各國聯合起來攻打並大敗齊國。因此，對於地位越高的人來說，言行如果不恰當，往往會引發軒然大波，甚至到國破家亡的地步，可見「婦言」的重要性。從小家庭的方面來看，「婦言」體現了一種家庭素養，使用得當的話就能使整個家族、或是雙方家族都保持在一種和諧團結的關係當中，這對於家庭的穩定幸福是至關重要的。「婦容」是指儀容儀表讓人感到合適和舒服。「婦容」並不是指女性要把自己打扮得過分漂亮，而是在任何場合中她的容貌都能夠合宜地表現自身的身份地位，並適應她去履行分內的職責。「婦功」是指女紅，也就是絲麻布帛，紡織、刺繡、縫紉等事。在從前，「婦功」是無論是貴族婦女還是平民百姓都需要學習熟練的事，因為它能調整一個女性的心智。《敬姜論勞逸》中講，「夫民勞則思，思則善心生；逸則淫，淫則忘善；忘善則惡心生。」⁹如果貴族女性能夠保持適量的勞作，就能在保持基本生存技能的同時，還能念及細民的生活不易，在自己力所能及的事情上有所付出和成就，使自己的生命處於一種安詳知足的狀態，心思便不會放逸；假如是平民婦女，「婦功」更是一種維持生計、幫助家裡減輕生活負擔，能夠照顧到家人的飲食衣服的技能。「婦德」、「婦言」、「婦容」、「婦功」組合在一起，便達成了「婦順」的要求，而「婦順」這一特質，也能夠幫助女性在未來家庭中更好地扮演輔助丈夫、打理家務的角色。孫希旦言：「女子則笄而遂嫁，故雖教之有素，而深懼其未習也。為之特舉其禮，嚴之以君宗之所，以動其禮法之慕。」¹⁰由此可以看出，中國古人並不是在這婚前的「先嫁三月」才開始讓女子第一次接觸並一次性學會「婦順」的種種內涵，事實上，這些東西古代女子從小就開始學了，只是唯恐還沒有學好，以至於無法在婚禮之後獨當一面，替代婆婆來掌管家裡的工作和適應新的身份與生活，所以才特別設立此種禮儀。

在三個月的「婦德」、「婦言」、「婦容」、「婦功」訓練之後，就要「教成祭之，牲用魚，芼之以蘋藻」，以正式達成「婦順」。之所以用魚和蘋藻來祭祀，是因為它們通常是隨著水流一

⁶〔清〕孫希旦：《禮記集解》（北京：中華書局，2020年），頁1421。

⁷〔宋〕朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁164。

⁸田寶顧：《新譯穀梁傳》（台北：三民書局，1998年），頁365。

⁹謝冰瑩等譯注：《敬姜論勞逸·新譯古文觀止》（台北：三民書局，1996年），頁138。

¹⁰〔清〕孫希旦：《禮記集解》（北京：中華書局，2020年），頁1422。

起擺蕩，表達了魚與水、蘋藻與水的和諧關係和互相隨順的特性，象徵著婦女在家族中也要隨順大眾。但值得注意的是，「婦順」的含義並非指盲目跟從或毫無個人原則和想法，而是指能夠去調和關係、成人之美，如同調和五味，讓所有人都互相幫助，和諧地生活在一起，而不是互相算計，這就是「先嫁三月」中所培訓的「婦順」之理想作用。

由於古代家族聯姻往往包含「合二姓之好」的含義，尤其是貴冑之間、士大夫階層，會希望通過婚姻來聯結社會關係的網絡，使彼此之間結秦晉之好，所以女子在品行和能力上都需要達到一定的標準，需要具備穩定而成熟的人格，才能打理好家中的人事。況且女子出嫁後，並非是作為附庸或奴僕而存在，而是會成為另一個家族裏地位極高的女主人。如果女子沒有辦法做到「順於舅姑、和於室人」，¹¹反而由於聯姻而使兩家關係敵對破裂，便會產生無盡的鬥爭和糾紛，不僅傷害到男女雙方家族的尊嚴，同時也傷害了個人的婚姻幸福。因此「先嫁三月」的另外一個重要目的就是讓女子對婚後生活有一個過渡期和心理準備，加強她調和兩個家族的能力，這就是古人先嫁三月的內涵和對婚姻的意義。

三、「未有學養子而後嫁」淺析

從全文上看，《大學》有其特別的先後次第和嚴密邏輯。例如，必須要格物、致知而後能誠意正心，唯有誠意、正心而後能修身、齊家，進而才能夠治國、平天下。因此，切不能斷章取義地將「未有學養子而後嫁」這句話獨立看待，而是要聯繫上下文，將它放到全文的位置上去理解。

「未有學養子而後嫁者也」的前文為「《康誥》曰：『如保赤子』，心誠求之，雖不中不遠矣。」¹²意思是為人君者，要像慈母保愛初生嬰兒一樣保愛他的百姓，但是嬰兒不會說話，怎麼才能懂得他的意思？那就是用母親的愛子之心去感知。用如此至誠懇切的心去忖度嬰兒的意思，雖然不能一一滿足他，但也不會差太遠了。朱熹對此解釋為「明立教之本不假強為，在識其端而推廣之耳。」¹³所謂端者，張居正言：「孝、弟、慈之理，是人心原有，不待強為」，¹⁴可見孝、悌、慈是人心原有的善端，就好像母親愛子的天性，並不是後天學習來的，而是生來就有的，因此，如果能把這種善良的天性推廣開來、推己及人，就能夠達到「不出家而成教於國」的效果。由此來看，「如保赤子」強調的是一種天性的發揮，而無關後天學習之事，在這種前提下，再來看「未有學養子而後嫁者也」，便可體會到，「學養子」也是在說明同樣的道理，生養孩子固然

¹¹ [清]孫希旦：《禮記集解》（北京：中華書局，2020年），頁1420。

¹² [宋]朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁12。

¹³ [宋]朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁12。

¹⁴ [明]張居正：《張居正直解〈論語〉〈大學〉〈中庸〉》（北京：中國言實出版社，2017年），頁420。

有其普遍的科學方法，但是女子並不是要完全學會生養孩子的方法才能嫁人的，假如完全學會，恐怕早已錯過了適婚年齡，甚至學不會者，難道永遠不能嫁人嗎？非也，只要憑藉一顆自然真誠的愛子之心，很多方法自然就曉得了。因此，儘管這裡是用「學養子」在作比喻，但是醉翁之意不在「學」，相反，其重點強調的是一種從本有天性中生發出來的、不學而成的心態和本能。又，此句在全文中所處的段落為「所謂治國必先齊其家」，闡釋了為何治國要先齊家的道理。其言「一家仁，一國興仁；一家讓，一國興讓；一人貪戾，一國作亂」，「是故君子有諸己而後求諸人，無諸己而後非諸人」，¹⁵體現出來的是一種由真誠心感召而來的集體模仿效用和榜樣的力量。分析整個段落的內在聯繫可以看出，「如保赤子」是在告訴人們什麼是天性和真心，而「心誠求之，雖不中，不遠矣」是在教人如何使用本有的真心；而「一家仁，一國興仁」以後，則表明了用真心的效果和磅礴力量。用真心是因，得到效用是果，形成了一個因果關係的閉環，由此可見，「治國必先齊其家」的因果關係不能顛倒，「未有學養子而後嫁」依然是一個強有力的輔助說明。

四、「婦人先嫁三月」和「未有學養子而後嫁」的關係

從上述兩個章節對這兩句話的分別敘述中可以看出，二者雖然在字面意思上似乎有所衝突，但事實上他們所處的語言環境、條件背景各不相同，所針對的情況和強調的作用也各個不同。「先嫁三月」強調的是學會「婦順」，目的是為了幫助女子在婚後更好地生活和處事，更好地發揮自己的能力去輔助和管理家族；「未有學養子而後嫁」則強調發揮自己原有的善性，推廣自己的本有天性，通過推己及人來成就功業。因此兩者並不衝突，而是有各自的宗旨和所承載的使命。

五、結論

這兩句話同出《禮記》，看似自相矛盾，事實上卻各自有所指歸。然究其根本，「先嫁三月」以「婦順」、調和宗族為教育目標，和「未有學養子而後嫁者」以發揮善性、推己及人為齊家治國之道，卻又是出自同一種心，那就是將心比心。人生在世，但能掌握此理，事事處處都能將心比心，用真心行事，何愁不能立功、立言、立德。

¹⁵ 〔明〕張居正：《張居正直解〈論語〉〈大學〉〈中庸〉》（北京：中國言實出版社，2017年），頁421。

要參考文獻

（一）古籍專書

1. 〔唐〕賈公彥疏，〔漢〕鄭玄注，《儀禮注疏》，上海：上海古籍出版社，2008 年。
2. 〔宋〕朱熹，《四書集注》，長沙：嶽麓書社，2010 年。
3. 〔明〕張居正，《張居正直解〈論語〉〈大學〉〈中庸〉》，北京：中國言實出版社，2017 年。
4. 〔清〕孫希旦，《禮記集解》，北京：中華書局，2020 年。

（二）現代專書

1. 田寶顧，《新譯穀梁傳》，台北：三民書局，1998 年。
2. 謝冰瑩等譯注：《敬姜論勞逸·新譯古文觀止》，台北：三民書局，1996 年。